



公众服务部门 (Public Services Department)

停车罚单信息

如何抗辩停车罚单

本文概述了 Temple City 停车罚单裁定程序。自 1993 年 7 月 1 日起，新的州法律将停车罚单改为民事过错而非刑事犯罪。在新法律内，登记车主，出租车，或承租者，和（或）实际驾驶人将共同承担违规停车责任。这意味着不论谁收到罚单，驾驶者或者车主都有责任。

基本信息

个人如想抗辩停车罚单必须遵从 **行政审阅** 和 **行政听证** 程序。该程序包括三个步骤，以下先作出概述，然后在接下来的“抗辩停车罚单程序”章节中作详细说明。

第一步：行政审阅

这一步骤是准许个人通过「行政审阅」申请来抗辩停车罚单，此步骤无需违规者出席。Temple City 公众服务部门规定需在开罚单日起的二十一（21）天内，或者在罚单寄出的十四（14）天内（以通知信内日期为准）提交申请。

第二步：行政听证

如果个人对行政审阅的结果不满意，他/她必须先支付罚款再申请行政听证。若行政听证官撤销罚单，将会退回已交罚款。提交行政听证的期限是在市政府发出行政审阅决定执行罚单的通知单后二十一（21）天内。

第三步：洛杉矶高等法院

如果个人对行政听证的结果不满意，即可向洛杉矶高等法院就该结果提出上诉，要求重新听证并支付所有法律费用，已支付的罚款将会在法庭决定撤销罚单后退回。提交的期限是在行政听证裁定寄出后的三十（30）天内。

重要信息： 以下详细说明了抗辩停车罚单民事程序均 必须一一遵从。若有违反任何程序，上诉程序将立即终止并需支付停车罚单罚款。

抗辩停车罚单程序

第一步：最初审阅程序

递件时限： 在罚单开出后二十一（21）天内，或在罚单通知信寄出后十四（14）天内，想提出抗辩者必须申请行政审阅并解释抗辩汽车罚单的原因。

如何提交行政审阅申请： “*申请行政审阅违规停车通知 (Request for Administrative Review of Notice of Parking Violation)*” 表格可以透过亲自，书信或电话联络方式领取。

City of Temple City
Parking Administration Office
9701 Las Tunas Drive
Temple City, CA. 91780
(626) 285-2171

所需资料： 如果你确定罚单是错误发出，你需要在市政府提供的“申请行政审阅违规停车通知”表格里明确原因并申请行政审阅，必须递交行政审阅表格，以及所有和停车罚单相关的复印文件。**不要递交原件，所有上述文件恕不退还。** 举例说明递交的文件可包括：车辆登记证复印件，残障人士

车牌车卡，许可证和许可证持有人信息。**不完整信息或未在允许时间内提交抗辩申请将会导致程序直接终止并需支付停车罚单。**

行政审阅原则：罚单处理中心会展开调查，审阅开停车罚单当时的情况，将抗辩人书面解释的抗辩停车罚单原因纳入考量。

行政审阅结果通知：行政审阅程序的结果将会寄信通知你，告知你停车罚单是撤销还是维持原判。

撤销罚单是指：裁定并不存在违规，停车罚单无效。

维持原判罚单是指：如果调查结果显示确实有违规，**罚单的罚款必须在行政审阅通知寄出的二十一（21）天内付清。**如未支付，将导致罚款增加，并通报车管局，而车管局可能因此拒绝办理更新车辆登记证，直至罚款付清为止。

如何进一步抗辩停车罚单：可遵从以下第二步的行政听证程序来申请行政听证。

第二步 行政听证程序

递件时限：在行政审阅决定通知寄出后二十一（21）天内申请行政听证，须遵照市“*申请违规停车听证*”表格内所述的程序来申请行政听证，所述内容可在寄回的*申请违规停车行政审阅*的背面读取。

付款要求：递交行政听证申请时需缴纳罚单罚款，在行政听证结束后，如果罚单撤销，罚款将会退回。如有未支付罚款金额，或未在收到行政审阅调查结果通知信的二十一（21）天内提交行政听证申请，将会终止行政听证机会。依据加州车辆法规第 40215(b)条规定，如能证明无能力支付罚款，可向 Temple City 公众服务部门（Public Services Department）提交免支付停车罚款申请。该申请表格可亲自领取，通过书信或打电话的方式向 Temple City 公众服务部门获取。

警告：不支付全额罚单罚款将会被罚处额外罚金。

行政听证方式：你可以要求通过书面方式进行行政听证或者亲自出席听证。

行政听证应遵照市政府明文颁发的程序进行，以确保所抗辩的停车罚单能够得到公平公正的审阅。

行政听证结果通知：不论你是通过书信方式还是亲自出席听证，行政听证的结果都将会寄信通知。如果停车罚单撤销，你已缴纳的罚款将会退回。如果停车罚单维持原判，已缴纳的罚款将视为罚单已付清。

什么是最后追索：若停车罚单抗辩者对行政听证结果还是不满意，可以在“**行政听证裁决**”通知寄出的三十（30）天内向洛杉矶高等法院递交民事上诉，要求重审。

第三步 洛杉矶高等法院上诉程序

民事上诉必须在“**行政听证裁决**”通知寄出的三十（30）天内向洛杉矶高等法院递交，**上诉状递交到：**

Superior Court of California, County of Los Angeles
Central Civil, Los Angeles Superior Court
111 North Hill Street
Los Angeles, CA. 90012

行政听证上诉的递件费用是\$25 美金，如果地方法庭推翻前听证官的裁决，已交的递件费用和停车罚单罚款将会一并退回。如果递交上诉状，市行政审阅和行政听证的档案将会作为证据。如果上诉通知未在 30 天的期限内发出，或者司法上诉的结果和前听证官的判决相同，递件费用和罚单罚款将一并没收。司法上诉结果将是最终判决。

如果个人递交上诉，必须将上诉复印件亲自送达或已普通邮寄至：

City of Temple City
Parking Administration Office
9701 Las Tunas Drive
Temple City, CA. 91780